

# **Poldi Kolinhidok pepa mindan̄ youyemguk Yodakale Mede**

Pepa yon̄ adi Poldi Kolinhı Jesu'walañ kayoñbop hatigin̄ aditok mindan̄ youyemguk. Ala pepa yendiniñ maaneñ adi Kolinhı me noli Jesu'walañ kayoñbop gineñ hatigiñdi Pol nimpekit tiñä Pol adi Bepañ'walañ kwanaime biyagon̄ moñ, adi yadi Jesu'walañ mede tiñaloñ Bepañ'walañ mede tubufit tilak, unduñ niñgiñ doktiñä Pol adi weleñ figita hinek tubune pepa i youyemguk. Mede wondi Kolinhı Jesu'walañ kayoñbop eñ Pol yehiilitawaune lekiñgoñhik gineñ danedane hakuk doktiñä mede yokulemañ welekubugon̄ titiñdok youyemguk. Mede fafanenin̄ youyemuñä yeninto tuguk wendi metam noli yehitubulodaune wele tubutakale tigin̄ wondok welemomoon̄ nadiguk. Tiñä welekulema foloñ Jelusalemhi Jesu'walañ kayoñbop fofoñnit hambeep hatiyagiñ aditok bomboñ bopneeñdok boiune mongola uuñdok yeningguk. Unduñ tiñä Pol ne'walañ Aposel kwanainin̄ diniñ mebi yenindidimeguk. Eñ Kolin kayoñbopneñ me dedigoñ-kabedi Poldok Bepañ'walañ kwanaime biyagon̄ moñ yogiñ doktiñä kibibo kisan̄ yenintiñafoon̄ yeniñfoko tuguk.

## **Pepa yendiniñ yohebet**

Fiye 1-7 Pol'walañ kwanainin̄ diniñ mede

Fiye 8-9 Jelusalemhidok siloñ boiboi diniñ mede  
 Fiye 10-13 Pol adi kayonþbop hekidok kwanai  
 fafanę tiŋa tuguk

*Youtumba mede*

<sup>1</sup> Nu Pol, Bepaŋ'walaŋ nadihebet tagimneen Jesu Kilisto'walaŋ aposel tugut, tiŋa notnik Timoti, indi Kolin yokwetnen Bepaŋ'walaŋ kayonþbop eŋ Akaia kwetnen metam Bepaŋ nadisukilitimiňa hatitawiň hiditok pepa i youhamunja indiñ yoyamut. <sup>2</sup> Betnik Bepaŋ eŋ Wapum Jesu Kilisto adi'walaanin siloñ tobogon eŋ kulemadi hidi'walaŋkade haliwoonj halaak.

*Poldi Bepaŋ'walaŋ yokulema mededok youtumbalak*

<sup>3</sup> Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ beu eŋ Bepaŋ niutumbayaneem. Adi yadi Betnik, welekulema eŋ yokulema molom hatilak. <sup>4</sup> Unduŋ hatinjale malabumuň mebimebi mintanimulune niniŋkulemalak. Ala indibo Bepaŋdi niniŋkulemalak mede wondigon notniye nolidi malabumuň mebimebinit hatibune kedem yeniŋkulemayaneem. <sup>5</sup> Kilisto adi folofigita nadiguk wondiniň diki indi foloŋ mulapmulapmuŋgoŋ tubumintanimilak. Unduniŋgoŋ hinek Jesu'walaŋ yokulemadi nihitubu-kulemanj nihitubu-kilitilak. <sup>6</sup> Indi nindihi nihikele tubune malabumuň hogohogok nadiyam uyadi hidi'walaŋkade welekulema eŋ kedeba-utumba titiňdok unduŋ tinimiň, eŋ indi niniŋkulema tilak, u maanj, uyadi hiditok tiŋa tinimilak. Unduŋ doktiňa yokulema wondi hidi

foloŋ meŋeŋa hehiulihiune indi nindihi nihikele tiŋ undiniŋgoŋ hidi foloŋbo mintaune wondiniŋ malabumunŋ kulemaŋgoŋ hatiŋa nadineeŋ unduŋ yoŋa tilak. <sup>7</sup> Unduŋ doktiŋa indi hiditok nadibedi mu tiyam, tiŋa indiŋ nadikwambundayam. Folofigita nadiyam u hidi maanŋ nadiiŋ, eŋ welekulema maanŋ undugoŋ, indi tubumintayam wondok tuwot hidi maanŋ tubumintaiŋ.

*Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋ hogokdi tuwot hinek tilak*

<sup>8</sup> Indi Esiya kwetneŋ folofigita gineŋ hatitalabugumun u mu nadineeneŋ doktiŋa yobene nadineeŋ. Uŋoŋ nemek malabumunŋ hinek foloonik foloŋ loon nihitubu-malabudaune inde'walaŋ hatihatinikdok nadibedi kisan tugumun. <sup>9</sup> Yoŋ adi agaŋ kumundok gigit tiyam yoŋa welenik agaŋ gweheye hinek tuguk. Ingoŋ oŋ, u hogok hinek mu mintaguk ale, u indiŋ doktiŋa mintaguk. Inde'walaŋ sanjiniŋnikdok nadinene foune Bepaŋ me kumuhi yehitubu-kaikalak adi kubugoŋ nadisukilitiminim yoŋa nemek u mintanimguk. <sup>10</sup> Kan̄ adigoŋ kumuŋ diniŋ sanjiniŋ gineniŋ nihikibidali ninigikuk. Ala nihikibidakuk-digoŋ kougoŋ malabumunŋ gineŋ nihikibidatauyeen nihikibidalaak. Mede unduŋ nadifafaneeŋ adi'walaŋkade wooŋ galiyam. <sup>11</sup> Ala hidi mahik kiulaŋa wanakan̄ hogohogok ninadiune Bepaŋ adi welekulemaŋgoŋ doktiŋa kedem yahehewe tinimbaak. Adi unduŋ tubune metam feedi u kan̄ welemomoŋ tiŋa niutumbaneen.

*Pol adi Kolin metam yalaŋ mu yeniŋguk*

**12** Indi indiñ doktiñja nadifo tiyam. Indi inde'walañ welenik diniñ mebi miñgoñ yohautayam doktiñja nemek niñdi nihitubugweheye tuwot mu tibek. Indi yadi metam Bepañ'walañ mede mu nadiiñ adi'walañ lekiñgonjhik ginenþe, be metam Bepañ'walañ mede nadiiñ hidi'walañkade titiñ agañ kubugon uñakon tiyam. Uyadi kwetfoloñ me diniñ nadinadi fulingon ginen ulodinjä moñ, adi Bepañ'walañ siloñ tobogon foloñ ulodinjä adi'walaaniñ titiñ didimeniñ u hogok tiyam.

**13** Indi yadi mede kwambumuñ hidi yokunali mede mebi kedem mu nadidakalenej, undihi mu youhamam. Indi yadi mede folooñ hogok youhamune yokunali nadiiñ. Nu indiñ hinek nadilat. **14** Hidi kougoñ folooñ hinek nadineen. Biyagoñ kuyon, noli hidi indiñ agañ kabe nadidakalein. Kaugoñ hatigene Wapum Jesudi busuwawaaknej uñaniñ indi hiditok welemomoñ nadihamneem, kañ hidibo undugoñ hinek inditok welemomoñ nadinimneen.

### *Pol adi ne'walañ mebi yoguk*

**15-16** Biyagon kuyon, nu mede uku nadisuna timeñ hidi'walañkade wooñ haniutumbadok yogut. Tiña wooñ habuña dapmañ Masedoniya kwetneñ uuñdok yogut. Uñoñ wooñ hatigene kotigoñ hidi'walañkade udaneen bene nabune nai lufom tibaak yogut. Tiña nai uñaniñ hidi kedem nehiulihiune Judiya kwetneñ uuñdok nadiña yogut. **17** Nu yohebet unduñ tugut u welelufom mu tiña tugut. Tiña nu me

Bepaŋ'walaŋ mede mu nadikilitiŋ undiniŋ moŋ. Mede niŋ yofafanjet wondi biyagonbo eŋ yalaŋbo mu tilak. <sup>18</sup> Bepaŋ adi biyagon molom hatilak doktiŋa mede hanine dediŋ tiŋa biyagonbo eŋ yalaŋbo tibek? <sup>19</sup> Bepaŋ mihinjŋ Jesu Kilisto adi'walaŋ mebi uyadi nu eŋ Sailas eŋ Timoti indi haninene biyagonbo eŋ yalaŋbo mu tuguk. Moŋ hinek. Adi'walaŋ mebi adi folooŋ hinek. <sup>20</sup> Bepaŋdi mede yofafanje tuguk hogohogok uyadi biyagon hinek Kilisto'walaŋkade folooŋnit mintadapmalak. Unduŋ doktiŋa Jesu wou foloŋ wondigon nihitubu-lodaune Bepaŋ'walaŋ mede nadiyam "U biyagon" yoŋa Bepaŋ nintiloyam. <sup>21</sup> Kan Bepaŋ negoŋ hidigut nihikiulaŋa nihitubukilitiune Kilisto dut kadiŋa fafanje tiŋa yakam. Unduŋ tiŋa yeguk e, nibukahileune netok gigit tugumun. <sup>22</sup> Adi netok gigit yoŋa indi foloŋ ne'walaŋ fek kamenimguk. Unduŋ tiŋa yeguk e Uŋgoniŋ Munabuli indi'walaŋ welenik gineŋ dahiune foguk. Uŋgoniŋ Munabuli woŋ adi Bepaŋdi nemek momohi nimdok fee tiulidokoguk uŋjanjŋ kuyon. Ala Uŋgoniŋ Munabuli agan kahilegumun, unduŋ yoŋa adi biyagon hinek indiŋ nadinim, nemek momohi noli maan̄ kedem moŋgotneem.

<sup>23</sup> Nu Kolin yokwetneŋ wooŋ malabumuŋ wapumgoŋ hambaatneŋ yoŋa uŋjandiŋ pilap mu ugut. Mede yoŋ adi Bepaŋdi nadiune folooŋ hinek yolat. <sup>24</sup> Tiŋa undugon indi lolooŋnit tiŋa hidi'walaŋ nadisukilitihik kadokodok moŋ ale. Adi tobo hidi nadifo titiŋdok kwanai kitubu-

loda tiŋa tiyam. Hidi yadi nadisukiliti gineŋ kwambundaŋ yakiŋ u agaŋ nadilat.

## 2

### *Poldi Kolin yokwetneŋ mu udaneeŋ uguk*

<sup>1</sup> Nu hidi'walaŋkade wooŋ welemulap kotigoŋ tubuminta-hambaatneŋ yoŋa nadibedi tiŋa hatigut. <sup>2</sup> Nu welemulap tubuminta-hambene nediyenbo yoŋa welenadifo tubuminta-namuneŋ? Bulaniŋgon tineŋ hidi dediŋ tiŋa welenadifo tubuminta-namuneŋ? <sup>3</sup> Ale nu mede ukuyoŋ adi indiŋ doktiŋa youhamgut. Nu uŋoŋ usuwawene hidi nadifo tinamduk wabiŋa welemulap tinamneeneŋ, doktiŋa nu hiditok wanaŋ indiŋ nadihambe tuwot tilak. Nu nemek niŋdok nadifo tilat kaŋ hidi maan undugon nadifo tiŋ. <sup>4</sup> Nu walane fagihi tubune hiditok bulaningon maŋgoŋ hanjaningon nadiŋa makat dautililiknit pepa youhamgut. Wondi welebulaniŋgoŋ tubumintahamduk moŋ. Adi tobo walanedı hiditok kisan nadihatilat u hanimbihilit yoŋa unduŋ tugut.

### *Me niŋ tubudidime tiŋa kougoŋ kotigoŋ menot timindok*

<sup>5</sup> Me welemulap tubumintanimguk adi yadi nu hogok moŋ, meenŋ noli hidi maan tihamguk. (Maŋgonde, yohautaaŋ wanakaŋ hogo-hogok tihamguk yobe tuwot tibek.) <sup>6</sup> Agaŋ hidi feedi kadakaninjŋdok kibikŋ timinginj wondok nadiwene tuwot tilak. <sup>7</sup> Ala yoŋ adi welemulapnit hatitalooŋ kadakawaakneŋ doktiŋa yomnŋiŋ bimiŋa niŋkulekuleye tineen.

**8** Wondegoŋ menot timindok gigine tiŋa yolat.  
**9** Nu koom tubuditime kwanaidok youhamgut uyadi hidi kedembe nu'walaŋ mede hogohogok u tagimneneŋ yoŋa youhamgut. **10** Ale hidi me niŋ'walaŋ yom yotumolokulune nubo undugon yomnijŋ yotumolomilat. Yom agaŋ yotumolomingut. Yom wondi diki nu'walaŋkade nenobu halek u maan yotumolomilat. Uyadi hiditok nadisuŋa Kilisto'walaŋ wou folon tilat. **11** Sadanđi nilamut tibaakneŋ yoŋa unduŋ tiyam. Sadanđi adi nemek tinimdok nadisulak wondok kaule mu tiyam.

### *Bepaŋ'walaŋ mededi wahu munduŋ tilak*

**12** Nu Tolowa yokwetneŋ usuwawene Wapumdi Medeŋiŋ Momooŋ u yokwet uŋoŋ yohautadok tali tiulidokoŋ tubutomnamguk. **13** Iŋgoŋ oŋ, notne Taitus adi hidi wooŋ habuŋa pilap mu udaneenŋ buguk doktiŋa walanedı nadibedi tiŋa Wapum'walaŋ metam hakaneenŋ yeniŋa Masedoniya kwetneŋ busuwagut.

**14** Hidige! Bepaŋ adi Kilisto'walaŋ kwanaimeŋiye indi bai walem miyeenŋ nihitubu-mindiŋa ninindapmaune adi'walaŋ Mede Momooŋ diniŋ wahu munduŋ momoonj utihihiljenene munduŋ momoondi kwetkwet hautalak wondoktiŋa nintiloŋ niutumbadok. **15** Indi adi Bepaŋ namanda folon Kilisto'walaŋ wahu munduŋ hatiyam doktiŋa meeninŋ hatihatidok gigit be kumuŋdok gigit wanaj munduŋ kuyemam. **16** Meeninŋ kadakadok gigit adi kumuŋ munduŋ kuyemam. Eŋ kaipmuŋ hatihatidok gigit adi yadi hatihatı munduŋ kuyemam. Kwanai undiniŋ adi nediyenŋ tubune

tuwot tibek? <sup>17</sup> Indi yadi me nolidi tiij unduŋ mu tiyam. Me noli feedi Bepaŋ'walaŋ mededok nadiune muneen̄ bombon̄ kibikibi tiij diniŋ talik undiniŋ tiyemilak. Eŋ indi yadi Bepaŋ'walaŋ maŋin̄ mede eŋ Bepaŋ'walaŋ namanda folon̄ Kilisto dut kadiŋa Bepaŋ'walaŋ Mede Momoon̄ didimenin̄ eŋ biyagon̄ hinek yoyam.

### 3

#### *Bepaŋ hatihatinit adi'walaŋ Munabulidi wele-hik gineŋ kudi youkuk*

<sup>1</sup> Hidi indi me lolonjhinit nadinimneŋ yorŋa hanihohoket mu tiyam. Me noli unduŋ tiij, iŋgoŋ indi yadi moŋ. Hidi be meenin̄ nolidi mebinik yodakale pepa youtnimdok mu nadiyam. <sup>2</sup> Mebinik yodakale pepa adi hidi kuyoŋ. Ala pepa uyadi welenik gineŋ youlinj̄it, metam hogohogokdi kaŋ kunatnadiiŋ. <sup>3</sup> Indi hidi'walaŋkade kwanai tinene hidi Kilisto'walaan̄ mebinik diniŋ yodakale pepa tigin̄. Wondiniŋ mebi miŋgilangon̄ hatak. Ala mebinik diniŋ yodakale pepa uyadi kundufinj̄di mu youlinj̄it, uyadi Bepaŋ hatihatinit adi'walaŋ Munabulidi youkuk. Kawade gumoi\* fiili folon̄ mon̄, adi meenin̄ welelik ginen̄ youkuk. <sup>4</sup> Mede yotafoyam adi Kilisto doktiŋa Bepaŋ nadisukilitinene biyagon̄ hinek tilak. <sup>5</sup> Kwanai foloon̄ niŋ indi inde tinene mintalak unduŋ yo nadidok sajniniŋ mu hatnimilak. Nemek tinene kedeba-utumba adi Bepaŋ'walaan̄ hogohogok.

---

\* **3:3:** Mosesdi Bepaŋ'walaŋ Yodoko Mede 10 kawade gumoi folon̄ youkuk.

*Bepaŋ'walaŋ Mede Momoŋ kwanai u  
tinahukut hautanit*

<sup>6</sup> Biyagoŋ kuyoŋ, Bepaŋdi nihitiulidokoune yofolok kobuli diniŋ kwanai tiyam. Woŋ adi Yodoko Mede diniŋ kwanai doktiŋa moŋ. Uyadi Munabuli'walaŋ kwanai. Biyagoŋ kuyoŋ, Yodoko Mededi mik tinimilak, eŋ Munabulidi hatihati tubumintanimilak. <sup>7</sup> Biyagoŋ kuyoŋ, Bepaŋ'walaŋ Yodoko Mede komi miknit wondinŋ mede yohauta uyadi Kawade Gumoi foloŋ youkiŋ. Ala kwanai woŋ adi undugoŋ hautanit mokit mu hakuk. Unduŋ doktiŋa Moses namanda foloŋ haua wapumdi hautaaŋ halune Isilae metam adi dediŋ tiŋa unjandiŋ diweŋ kane tigin. Ingoŋ oŋ, haua woŋ adi fafajenŋ hahatdok moŋ. <sup>8</sup> Bepaŋ'walaŋ kwanai komi adi unduku hakuk oŋ. Unduŋ tubune Bepaŋ'walaŋ kwanai kobuli Munabuli'walaŋ Mede Momooŋ yoyo adi dediŋ tiŋa hautanit mokit halek? <sup>9</sup> Yodoko Mededi kwanai tiŋa meeniŋ mede foloŋ nimpel-lak, haua wondi fofoŋnit. Eŋ meeniŋdi didime titiŋdok Mede Momooŋ yoyo kwanai'walaŋ haua adi wapum hinek. <sup>10</sup> Kwanai komi diniŋ haua uyadi kwanai kobuli'walaŋ haua wapumdi kufulaune hanjında tilak. <sup>11</sup> Nemek koom muniniŋ hali dapmagukdi hautanit hakuk, eŋ nemek hahat fafajenŋ halaak wondiniŋ haua adi wapum eŋ lolonŋnit hinek.

*Welenik diniŋ yawe adi Wapumdigoŋ  
fiyatanaŋakiyelak*

<sup>12</sup> Nadisukilitinik unduŋ hatak doktiŋa kwanai muntanit mokit, welenik loŋgoŋ foloŋ

kwanaineyam. <sup>13</sup> Unduŋ tiŋa Moses welewele mu tiyam. Adi yadi Isilae metam adi hauta fofoŋnit dapmaŋ liwe tibaak u kaneenen yonja namanda mukufula tuguk. <sup>14</sup> Tiŋa adi welekwambuŋ tigiŋ doktiŋa Yodoko Mede komidi undugonj kufulanit tuguk en indidegonj undugonj hatak. Unduŋ doktiŋa kunatnadi tiŋ ingoŋ mu nadidakaleiŋ. Ale yawe u nebek niŋ mu fiyatanyaŋkiewaak. Kilisto ne kubugonjdi fiyatanyaŋkiewaak. <sup>15</sup> Adi yadi nai indidegonj Moses'walaŋ Yodoko Mede yokunakiiŋ ingoŋ fiit kufulanit hatak. <sup>16</sup> Isilae metam adi welehilik tubutakaleenj Wapum'walaŋkade woonj kadiune uŋjanij yawe u fiyatanyaŋkiewaak. <sup>17</sup> Wapum adi Munabuli molom, unduŋ doktiŋa Wapum'walaŋ Munabulidi folok gineniŋ nihifiyakulune hatihatı momooŋ kahileyam. <sup>18</sup> Indi yadi namandatnik yawenit mokit hatiyam doktiŋa Wapum'walaŋ hautadi nihitubu-hautaune hanom mele gineŋ kamene filimpit tubune meeniŋ nolidi kaiŋ undugonj Wapum'walaŋ hautadi nihitubu-hautaune hauta-taloloyen Wapum ne namandap mintayam. Wapum adi Munabuli doktiŋa unduŋ tilak.

## 4

### *Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ adi yawenit moy*

<sup>1</sup> Wapum adi welekulemaŋj doktiŋa kwani undiniŋ nimguk kaŋ indi nadigweheye mu tiŋa fafanje tiŋa tiyam. <sup>2</sup> Tiŋa kadakanij mekaŋmekan kabup tiŋ u sigilulum timiŋgumun. Be indi

yalaŋ-me hatiŋale Bepaŋ'walaŋ mede mu tubufikam, mokoŋ. Indi yadi Bepaŋ'walaŋ namanda foloŋ Bepaŋ'walaŋ Mede Biyagonj meeninj miŋgonj yohautaan yeninene wondi meeninj wele-hik tubukulemaune indi'walaŋ mebinik nadiŋ.

<sup>3</sup> Kaŋ indi Bepaŋ'walaŋ Mede yoyam wondi yawenit nobu tiluwek adi meeninj agaŋ liwedok gigit hatiŋ aditok tilak. <sup>4</sup> Kaŋ Bepaŋ'walaŋ Mede Momoonj sigilulum timiŋ adi yadi kwet yendiniŋ bepaŋ yalayalaŋdi nadinadihik tehep tilak. Doktiŋa deti Bepaŋ'walaŋ Mede Momoonj diniŋ hautadi wele-hik gineŋ fooŋ tubuhautawek? Adi undihi hatiŋ doktiŋa Kilisto adi Bepaŋdok tu-wolit hatiŋale kudiŋinj beweniŋgonj tilak u tuwot mu kadakaleinj.

<sup>5</sup> Indi Bepaŋ'walaŋ Mede haninjale indetok mede wanaŋ mu haniyam. Jesu Kilistodi kubugonj Wapum. Enj indi yadi Jesu doktiŋa hidi'walaŋ tipilapilaye-me hogok hatiyam. Unduŋ haniyam.

<sup>6</sup> Bepaŋ adi koomkwaha mambip halune helewек yobune heleguk. Adigonj yobune welenik gineŋ Bepaŋ'walaŋ Mede diniŋ hautadi Kilisto'walaŋ namanda foloŋ Bepaŋ'walaŋ hauta holiholinjen miŋgonj mintaune kadakalegumun.

### *Pol adi malabumuŋdi weleŋ mu tubugweheyeguk*

<sup>7</sup> Enj ninj e indiŋ. Indi yadi saŋiniŋnik tuwot moŋ. Uyadi Bepaŋ ne hogok halimilak. Ala wondiniŋ mebi miŋgonj mintadakaledok yonja adi'walaŋ Mede Momoonj kwanai lolonjnit hinek u kwetfoloŋ metam inditok nimbune tiyam. Indi adi kwet kabot dabugoŋ, fafaŋeninj moŋ.

**8** Nihitubu-kadaka tubune deipilat kedemgoj mu tiyam ingoj oj, fift gweheye hinek mu tiyam. Tibulabulaye tihatinqale fift mu nadimal-abudayam. **9** Be mik-kwadi tinimiij ingoj oj, Bepanji mu binibulak. Be nindihikadaka tiij ingoj oj, indi mu kumuyam. **10** Biyagonj, indi undunq tinjale foloonik folon Jesu kumuñqij diniq fek hekiñja yawam. Wøj adi Jesu'walañ hatihati diniq kudi indi'walañ foloonik folon maaq mintadok nadiñja undunq tiyam.

**11** Indi Jesu'walañ metamñije hatiyam doktiñja helemahelemañ nindihikumuñ tinetiij. Uyadi Jesu'walañ hatihati diniq sanjinj foloonik kadaka tibaak wondok folon mintadakaledok undunq tinimiij. **12** Ale uyadi indiñ hatak. Indi'walañkade kumuñdi kwanai tilak, ej hidi'walañkade hatihatiñ kwanai tilak.

### *Pol adi Bepañ'walañ kwanai titinqok lakata mu tuguk*

**13** Youkudip ninj indiñ hatak. “Nu yadi Wapum nadisukilitimilat doktiñja Wapum'walañ Mede yohautalat.” Ala indi, youkudip wondok tuwolit, Unjgonij Munabulidi nihitubu-lodaune Wapum nadisukilitimiyam doktiñja Wapum'walañ Mede Momooñj yohautayam. **14** Undunq tinjale indiñ nadihinakayam. Wapumdi, Jesu tubukaikaguk, adigoj indi maaq Jesu dut nihitubu-kaikaq hidut wanaj adi'walañkade nippmewaa. **15** Indi nemenemek hogohogok wøj adi hiditok tiñja indiñ yonjale tiyam. Bepañ'walañ Mede Momooñdi hauta-taulune meenij feedi nadiñja Bepañ nintiloon niutumbaune wondi youdihinit hatuwaak.

*Kwetfoloŋ folofigita eŋ bulaniŋgoŋ nadineem wondi fofoŋnit*

<sup>16</sup> Indi unduŋ nadisuŋa mu gweheyeyam. Siginik sipakalune welenikdi helemahelemaŋ momooŋ hinek bedilak. <sup>17</sup> Kwetfoloŋ folofigita eŋ bulaniŋgoŋnik longoŋ eŋ nai muniniŋ-kabe hali dapmaŋ tibaak. Wondi hatihati fafaŋenij holiholinenit, fafaŋenij halaak u tubumintanimbune inditok gigit tibaak. Wondut kameka tubune tuwot mu tibaak. <sup>18</sup> Ala woŋ adi nemek mingon hatak wondi moŋ. Adi nemek hebihat tilak unjandiŋ diwenene mintanimbaak. Nemek yabu tiyam wondi liwe tineen. Eŋ nemek yabu mu tiyam wondi fafaŋenij hatneen.

## 5

*Indi'walan̄ hatihati fafaŋenij kunum gineŋ hatak*

<sup>1</sup> Unduŋ doktiŋa indi indiŋ nadiyam. Kwetdiniŋ signik yoholaŋ dabugon uyakulune Bepandi kunumnenin yot fafaŋenij niŋ tubumintanimbuaak. Yot woŋadi meenij kohohikdi mu magin, doktiŋa fafaŋenij hinek yali woŋ yalaak. <sup>2</sup> Biyagon kuyoŋ, indi kunumnenin yot wondigoŋ dahidahi wele dahinimdok nadigalika tiŋa nadibulabulayen koyone tihatiyam. <sup>3</sup> U biyagon hinek, indi welenik munabutnik hambiyek hatibaakneŋ doktiŋa unjakoŋ dahiŋa hatinene tuwot tibaak. <sup>4</sup> Kwet foloŋ signikdi yoholaŋ tinimbune hatiyamneŋ malabumunŋoŋ nadiŋale hatiyam. Indi yadi foloonik gitipmuŋ kunumneninđi

tinahukunimbu fofojdok nadiyam. Unduŋ tiŋa yejam e', kumunjok gigit tuguk uye hatihatidi ulatifofojdok yoyam. <sup>5</sup> Biyagoŋ hinek, Bepaŋ negoŋ hatihati u kahilenimdok nadiŋa Uŋgoniŋ Munabuli nimguk. Ala nemek momohi noli mindanŋ nimdok hatune tububihila Uŋgoniŋ Munabuli timeŋ nimguk. Kaŋ indi Uŋgoniŋ Munabuli agaŋ kahilegumun doktiŋa nemek noli maanŋ kedem nimbu yabukahileneem.

*Injoŋ adi buŋambu kwetneŋ hatiyam*

<sup>6</sup> Biyagoŋ kuyon, indi wondoktiŋa nadilodaŋ hatiyam. Tiŋa indiŋ nadiyam, kwet diniŋ signiknit hatiŋa Wapum hebeŋ foloŋ hinek mu hatiyam. <sup>7</sup> Nai indidegoŋ adi welenikdi nemek hogok nadisukiliti tiŋa hatidok tilak, eŋ folooŋ kakajdok adi moŋ. <sup>8</sup> Ingoŋ oŋ, fiit nadikulemayam. Unduŋ tiŋa signikdut buŋambu yokwetneŋ hatihati u wabiŋa yotnik kwetnik mebineŋ Wapumduṭ hatidok wondok nadigalikayam. <sup>9</sup> Ala hatihati woŋ e yotnik kwetnik mebineŋ be buŋambu yokwetneŋ hatineem uyadi indiŋ hinek yoŋa nadikwambundayam. Kulemaŋgoŋ hatinene Wapumdi nibune utumbawaak. <sup>10</sup> Indiŋku nadiyam oŋ. Kougoŋ hatigene wanakaŋ hogohogok Kilisto'walaŋ mede yodapmandapmaŋ kwetneŋ hebeŋ foloŋ woŋ mintadakalene signiknit hatiŋale titiŋ kedem be kadakanŋ tugumun wondininŋ mebinik molomolom niniŋa kibikoŋdok ninindapmawaak.

*Pol'walaŋ mebiŋiŋ u Bepaŋ eŋ meenŋiŋdi wanaŋ nadiginŋ*

**11** Unduŋ doktiŋa indi Wapum nadiminene loune gikiŋgoŋ timindok yonit u nadiŋale meenij yenindakaleen yenindidime tiyam. Unduŋ tinene Bepaŋdi welenik maanen yabuŋa mebinik nadilak. Eŋ hidi maaŋ welehiŋdi mebinik hanimbune nadiŋ. **12** Indi unduŋ yonene hidi kotigoŋ nadinimbune me lolonhinit tinimdok mu hanihohokeneyam. Indi yadi hogok hanıŋkiliti tiyam, ala hide meenij noli welehiŋ hamap hatiŋale sigiŋ diniŋ nemek wondok ninintifo mede yoin ale hidi mede i yeniŋa yenihep tineen. **13** Hidi indi'walaŋ nadinadinikdok nadiune bubuyehi nabugoŋ tilak, uyadi Bepaŋ kwanainiŋ doktiŋa unduŋ tilak. Be nadinadinikdok nadiune fofohi tilak, uyadi hidi Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋnit titiŋdok nadiŋa unduŋ tilak.

### *Bepaŋdut welekubugoŋ hatidok yofolok tuguk*

**14** Kilisto'walaŋ welesilonđi ninindokoune hatiŋale indiŋ nadikwambundayam. Me kubugoŋdi inditok kayoŋkoŋ kumuŋguk doktiŋa wanakaŋ hogohogok kumuŋgumun tilak. **15** Koom indi indetok hogok nadiŋa hatigumun. Ingoŋ kiutnik Wapum kubugoŋdi indi'walaŋ kayoŋkoŋ kumuŋa kaikaŋ pilakuk doktiŋa titiŋ komi u wabidapmaŋ aditok nadimiŋa hatiyaneem. **16** Unduŋ doktiŋa nai indidegoŋ meenijdi kwetfoloŋ hatiŋila nadiyam unduŋ hogok kikakika tiŋa kikakiyonda u tuwot mu tinim. Tiŋa Kilisto maaŋ undugoŋ koom kwetfoloŋ me nabugoŋ hatibune kaŋ nadigumun. Ingoŋ nai indidegoŋ unduŋ mu nadimiyam. **17** Ale nebek niŋdi Kilistodut wooŋ galilak adi yadi Bepaŋdi

me gitipmuŋ tubumintalak. Unduŋ tubune titiŋ komihi agaŋ dapmahinakalak. Kaŋ titiŋ kobuli mintalak. <sup>18</sup> Kudi woŋ adi Bepaŋ'walaŋ hogok. Biyagoŋ kuyoŋ, adigoŋ Kilisto dut nihitubugaliune Bepaŋ dut welekubugoŋ tugumun. Tiŋa indibo welekubugoŋ kwanai diniŋ medenŋin yohautane hautadok kwanai-medē niniŋguk. <sup>19</sup> Kwanai medē niniŋguk u indiŋ. Bepaŋ adi Kilisto-doktiŋa metam hogohogok indi yomnik tumolokutnimguk. Unduŋ tiŋa Bepaŋ dut welekubugoŋ hatidok yofolok tuguk hatak. <sup>20</sup> Unduŋ doktiŋa indi Kilisto'walaŋ Medē Momooŋ yoyamdi Bepaŋ'walaŋ yopilapilaye medē haniyam. Tiŋa indi Kilisto'walaŋ maŋiŋ medē tiŋa indiŋ haniŋkilitiŋa haniyam, Bepaŋ dut welekubugoŋ tineŋ. <sup>21</sup> Jesu adi kadakanin̄ nemu tuguk iŋgoŋ Bepaŋdi inditok tiŋa kadakanin̄ titiŋ niŋguk. Uyadi indi Jesu dut kadiŋa walandanene Bepaŋdi netok nibukahiledok nadiaŋa unduŋ tuguk.

## 6

<sup>1</sup> Indi Bepaŋdut kwanai tiyam doktiŋa haniŋgigine tiŋa indiŋ haniyam. Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogon̄ tihamurit uyadi foloonjnit mokit mu tibaak. <sup>2</sup> Biyagoŋ kuyoŋ, Bepaŋdi indiŋ yoguk hatak. “Nu naine momooŋ gineŋ dutok nadisugut eŋ tubukedeba nai gineŋ hehitubulodagut.” Nadiiŋ be? Nai momooŋ agaŋ iŋaŋkon, eŋ tubukedeba nai maanŋoŋ iŋaŋkon.

*Aposel heki adi Bepaŋ'walaŋ kwanai hati tulune malabumuŋ fee mintayemguk*

<sup>3</sup> Indi yadi meenieñdi kwanainikdok yohanında tineeneñ yoňa nemek niň foloň talik yokamehep mu tiyemam. <sup>4</sup> Indi yadi Bepaň'walaň kwanai-me hatiyam wondinin mebi miňgoň indiň tiňa tubumintayam. Folofigita gineň hatinjale fift baigon hinek nadikulemayam. Mik-kwadi gineň hatiyam, nindihi nihikele tulune hatiyam, malabumuň gineň hatiyam, <sup>5</sup> kwanaimin foloň hatiyam, yot fafaňenin gineň ikam, memik lekiňgonjhik gineň hatiyam, kwanaidok folofigita nadiyam, damo kaipmuň hatiyam, nanaňe map hatiyam, <sup>6</sup> yomnit mokit hatiyam, nadidakalenit hatiyam, welekulemanit hatiyam, menot tiyemam, Uňgoniň Munabulinit hatiyam. Welesiloň foloon hinek hatnimbune hatiyam, <sup>7</sup> mede foloon biyagon hinek yoyam, Bepaň'walaň saňiniň foloň hatiyam, Bepaň'walaň Mede Momooň diniň tebe bohom moňgolaňa kweletalak taginja hatiyam, <sup>8</sup> yokadaka eň youtumba lekiňgonjhik gineň hatiyam, yalaň-me niniň iňgoň yomnit mokit hatiyam. <sup>9</sup> Indi'walaň mebinik kayonbop nolidi lohi tiň, iňgoň nolidi kedem nadinimiň, agan kumundok tiyam iňgoň fift hatiyam, nindihi tubukadaka tigin iňgoň fift mu liweyam. <sup>10</sup> Bulaningoň timimiň iňgoň fift nadifo foloň hatiyam, hambeep iňgoň meenieň fee siloň tiyemam, nemek lohilohi tiyam iňgoň Bepaňdi duhuduhu fee nimilak. Mulabumuň be kedem nadiyam iňgoň indi fift Bepaň'walaň kwanai fafaňe tiňa tiyam.

*Pol adi meenieň Kolinhı weleňdi kisaň yabukahi-leguk*

**11** O Kolinhı metam, biyagoŋ kuyonj, welenikdi hidi kisaŋ habukahileyam u manikdi minjiləŋgoŋ hanimbihikam. **12** Welenikdi habukahile-fafanje hinek tiyam, iŋgoŋ hidi inditok mu nadiiŋ. **13** Ale wapmihineye, nu behik nabugon mede i hanimbit: Kibi hidibo nibukahile hinek tiyaneen.

### *Kadakanıŋ eŋ kedem adi menot mu tiyamuk*

**14** Meenij Kilisto mu nadisukilitimiŋ adi titiŋ hogohi tubune hidi mu yehitubu-lodaanŋ tiyaneeŋ. Titiŋ didimeniŋ eŋ titiŋ hogoli adi deti menot tide welekubugon tidemek? Be hauta eŋ mambip adi deti yofolok tidemek? **15** Be Kilisto eŋ Sadanŋ adi welekubugon tuwot mu tidemek. Be me nadisukilitinit eŋ me nadisukilitinit mokit adi dediŋ tiŋa kiutemek. **16** Be Bepanŋ'walaŋ Silonyot eŋ bepanŋ yalayalanŋ adi dediŋ tiŋa kiutemek. Abe nadiiŋ, Bepanŋ Hatihati Molom adi'walaŋ Silonyot adi indi kuyonj. Ale Bepanŋ adi indiŋ hinek-ku yoguk oŋ.

“Nu lekiŋgoŋhik gineŋ ipilat tibaat. Undun tiŋa Bepanŋhik hatibene adi metamnaye hatineen.”

**17** “‘Ale hidi meenij nadisukilitihinit mokit biyabuŋa tabayem taneen.’ Wapumdi undun yolak.”

“Tiŋa nemek kadakahı dadagiyehi yehiyehiye mu taneen. Kaŋ nu habukahileeŋ hanagilaat.”

**18** “‘Tiŋa nu Behik hatibene hidi wapmihineye hatineen.’ Wapum, Sanjinij Molom adi undun yolak.”

## 7

*Pol adi Kolinhì metamdi welelik mu kahiledok  
yeniŋguk*

<sup>1</sup> O notneye, nemek momooŋ undiniŋ hinek u inditok gigit yodapmaŋit doktiŋa nemek madimadikeŋ wondi welenik be siginik tubugenŋen tilak u youtewalanda-yaneem. Tiŋa Bepanđok nadiminene loune gikiŋgoŋ timiŋa welenik walaniŋ hatiyaneem. <sup>2</sup> Hidi adi welelik kamehep mu tiyaneeŋ. Indi kadakanij nemu tihamgumun. Be hidi'walaŋ nemenemek fana nemu tugumun. Be hidi'walaŋ nemenemek kaka mu holom moŋgokumun. <sup>3</sup> Nu mede yoŋ adi hanıŋkadaka tiŋa mu yolat. Nu kobuk-kabe aeiku indiŋ haniŋat, "Welenikdi hehifolokeneŋ habukahileyam." Woŋ adi indi hidut wanaŋ kumundok be hatidok unduŋ tiyam. <sup>4</sup> Walanedi hidi'walaŋkade youdihinjā halune maŋgoŋ lakataŋgoŋ hanıŋkwekweŋeŋ hanintilolat. Nu mebihik agaŋ nadiwe welene kulema tilak doktiŋa welefigita nai foloŋ nadifo wapum mintanamulak.

*Pol adi Kolin yokwetneŋniŋ mede kahat nadiŋa  
weleŋ utumba tuguk*

<sup>5</sup> Indi Masedoniya kwetneŋ busuwaŋ dediŋ tiŋa foloonik kulemaune hatine tugumun. Iŋoŋ adi foloonik diniŋ figita eŋ welenik gineŋ munta mintanimbune welenikdi igumuta mu tiŋa kolokoloŋgoŋ tiyaugumun. <sup>6</sup> Mulabumuŋ eŋ welemulap nadiŋ yeniŋkulemalak Bepanđ, adi kuyenj indi ninikulemadok yoŋa Taitus tubulodaune udaneeŋ buguk. <sup>7</sup> Ala adi buguk

wondoktiŋa moŋ, adi hidi welemomoŋ mede nimbune nadinŋa buguk u ninimbune nadinŋa welenik kulemaguk. Tiŋa nutok nadikunakunale hati tiŋale kobulabulayeŋ eŋ nu nehiulihidok gigine tiŋ, u ninimbune welemomoŋ wapum nadigut.

### *Welefigita nadinŋa kedebadok*

<sup>8</sup> Nu koom pepa niŋ youhamuŋa welefigita tubumintahamgut, wondoktiŋa welefigita mu nadilat. Pepa u youkut nai uŋaniŋ adigili walane kadakaguk. Yoŋ adi aganŋ nadilat, uyadi nai muniniŋ-kabe hogok welefigita tubumintahamguk. <sup>9</sup> Kaŋ yoŋ adi aganŋ welemomoŋ nadilat. Woŋ adi welefigita nadiginŋ wondoktiŋa moŋ, adi tobo welefigitadi hehitubu-lodaune wele tubutakale tigiŋ, wondoktiŋa nu nadifo hinek tilat. Bepaŋ'walaŋ nadisuhebet foloŋ takaliŋa welefigita walaniŋ nadiginŋ doktiŋa indi'walaŋ mededi mu hehitubu-kadakaguk. <sup>10</sup> Welefigita walaniŋ wondi wele tubutakale tubumintaune meeniŋdi utumbadok. Ala nediyen welefigita undiniŋ nadiwaakdi kougoŋ mindaŋkade wondok nadikadaka mu tibaak. Eŋ welefigita kwetfoloŋ medi nadinadi talik foloŋ mintalak wondi kumuŋ tubumintalak. <sup>11</sup> U mube kaiŋ. Welefigita Bepaŋ'walaŋkade buguk adi hidi'walaŋkade nemek momohi fee hinek tubumintaguk. Bepaŋ adi pilap titiŋdok haniŋgigineguk. Kaŋ hidi pilali medehik tubudidimegiŋ. Adi hehitubu-lodaune me yom tuguk u nintogiŋ. Unduŋ tiŋa Bepaŋdok mutta tigiŋ. Nai indidegoŋ adi inditok nadinŋa nadikunakunale hati tiŋ. Tiŋa me yom tuguk

u tubudidimedok gigine tiij. Kwanai tiij hogohogok u kañ nadine hidi yadi yomnit mokit tiij. <sup>12</sup> Koom pepa youhamgut woñ adi me yom tuguk aditok tiña moñ, be kadakaniñ tiyemguk aditok moñ. Adi mede haninene Bepañ'walañ namanda foloñ mede tilolonhik diniñ mebi mingoñ mintadakaledok youhamgut. <sup>13</sup> Ala hidi undugon hinek tiña yegin e, welenik tubukulemaginj.

### *Kolinhi me adi Taitus welemomoñ timiñgiñ*

Tiñä welenik tubukulemaginj u hogok moñ, adi hidi wanakañ Taitus welemomoñ timimbune buune indi nadifo kisanj hinek tugumun. <sup>14</sup> Nu agañ koom haniutumbañañ hanintiloñ Taitus ningut mede, wondi yalañ tiñä nu mu nehitubumekaguk. Hidi mede hanimbene foloonj tubudapmaguk. Undiniñgoñ Taitus hiditok youtumba mede ningut u maañ folooñnit ingoñ tuguk. <sup>15</sup> Noli indiñ, Taitus yeñ hidi'walañkade uune aditok nadiune loune adi'walañ mede tiloloñ tiginj. Adi titiñhik u kañ nadiñä adi welenji hidi habukahile hinek tilak. <sup>16</sup> Kañ nuye indiñ nadikwambundalat. Hidi kougoñ mindañkade titiñ hogohi mu tiñä titiñ kedehi hogok tiyaneen, unduñ doktiñä nadifo tilat.

## 8

### *Metam Masedoniyahı Bepañ'walañ kayoñbop hatiñ adi lodagiñ*

<sup>1</sup> Notneye, Bepañ'walañ siloñ tobogonjdi Masedoniyahı'walañ kayoñbop gineñ kwanai tubune titiñ momooñ tiginj wondiniñ mede hanimbe nadineñ. <sup>2</sup> Adi yadi golinjolinj wapum gineñ

hatinjale bomboñdok lohilohi tiŋa hambeep hinek hatiŋ. Ingoŋ on, Bepaŋ'walaŋ Mede Momoonđok nadifo wapum tiŋa yegin e, silonđok bomboŋ feegoŋ boiŋa tiulidokogin. <sup>3</sup> Nu adi agaŋ nadiyem hinek tilat. Adi yadi nehi welehitki lodaune sajniniŋhikdok tuwolit boigin ingoŋ on, u-kabe kalakapmeen boigin. <sup>4</sup> Indi unduŋ titiŋdok mu yeningumun, ingoŋ nehigoŋ gigine tiŋa wanaŋ titiŋdok yofafaneen Bepaŋ'walaŋ metam yehiulihiŋa silonđok bomboŋ tubumintaan yehitubulodadok yogin. <sup>5</sup> Tiŋa nemek longoŋ be tinetiŋ yo yabugumun, de. Adi indiŋ tigin, timen nehi'walaŋ hatihatihik u Wapumdok mingin. Agaŋ Bepaŋ'walaŋ nadisuhebet keleŋ hatihatihik u inditok maan nimgin.

*Wapum'walaŋ metam yehitubu-lodadok bomboŋ bopnegin*

<sup>6</sup> Adi unduŋ tigin doktiŋa Tatusdi hidut silon kwanai titawooŋ diki wabigin uye koti tububila titawooŋ tubudapmandok nindapmayam. <sup>7</sup> Hidi nadisukiliti, en Bepaŋ'walaŋ mede yohauta, en Bepaŋ'walaŋ Mede diniŋ mebi nadidakale, en kwanaidok gigine, en indi welesiloŋ tinimdoŋ, nemek undihidok folooŋ fee tubumintagiŋ, ala yon adi silonđok yonit wondok undugon lodaŋ tineen. <sup>8</sup> Nu haningigine tiŋa mu yolat ale. Adi tobo metam noli Bepaŋ nadisukilitimiŋdi lodaloda tubumintagiŋ. Ala hidi'walaŋ welesiloŋ dediningoŋ hatak wondiniŋ mebi miŋgoŋ mintadakaledok wendok yolat. <sup>9</sup> Hidi Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ silon tobogoŋ diniŋ mebi agaŋ nadiiŋ. Adi yadi duhuduhu wapumnitdi

hiditok tiŋa fiywakaŋ tuguk. Biyagonj kuyonj, uyadi fiywakaŋ hatinjale hehitubu-lodaune hidi duhuduhunit titiŋdok unduŋ tuguk. <sup>10</sup> Yoŋ adi mede hogok hanilat ale mede tiloloŋ tubune folooŋnit tibaak. Biyagonj, hidi gulet komi gineŋ agaŋ lodaŋ tububihila muneen kamegiŋ. <sup>11</sup> Ala u tomboyoula tubudapmaune titiŋhik longoŋ tiŋ wondiniŋ folooŋ nemek hahamulak wondok tu-wolit mintawaak. <sup>12</sup> Meeniŋ nediyen welenđi hinek lodaune siloŋdok nemek kamelak wondok Bepaŋdi nadiune tuwot hinek tubune netok kahilelak. Unduŋ doktiŋa siloŋdok nemek kamekame uyadi nemek halimilak wondok tu-wolit gineŋ kameluwaak. Eŋ fiywakaŋ hinek adi Bepaŋdi agaŋ kaŋ nadilak. <sup>13</sup> Meeniŋ welenadifo foloŋ nemek siloŋ tiyembune moŋgotdok yenijit adi gitagoŋ hatimoloune hide hogok kwanai wapum titiŋdok moŋ ale. <sup>14</sup> Adi tobo hidi'walaŋ bomboŋ feedi adi'walaŋ baniŋhik keleune uune tuwot tuwot titiŋdok yonjt. Ala kougoŋ hatigene hidibo baniŋ tubune adi'walaŋ bomboŋ feedi hidi'walaŋ baniŋhik keleune uune bomboŋhik tuwot tuwot tineeq. <sup>15</sup> Youkudip indiŋ hatak. "Fee ugamakiŋdi fiit duhuduhunit mokit tigiŋ, eŋ lufoŋ-kabe ugamakiŋdi baniŋ mu tigiŋ."

### *Taitus eŋ nolŋiyat menot tiyemdok mede*

<sup>16</sup> Bepaŋ adi Taitus weleŋ tubulodaune nu'walaŋ walanedı hiditok tiŋa koloŋgoŋ yatak, undigoŋ adi maaŋ nadilak. Unduŋ doktiŋa Bepaŋdok welemomoŋ nadimiŋa niutumbanim. <sup>17</sup> Tiŋa indi niŋgumun wondok hogok tiŋa moŋ, negoŋ weleŋdi agaŋ loda hinek tiŋa uuŋdok

yolak. <sup>18</sup> Tiŋa me notnik niŋ, Jesu noŋgoŋ nadiukilitimiyam adi yadi Bepaŋ medenŋin doktiŋa kwanai momooŋ tilak. Adi kayoŋbop hogohogokdi kaune utumba tilak adi maanŋ niŋkutnene wamuk. <sup>19</sup> Bepaŋ'walaŋ kayoŋbop adi me adikuyen silonjok fukut mongola nihitubu-lodadok nindapmagin. Kwanai uyadi welenikdi lodaune Wapum nintiloŋ tiyam. <sup>20</sup> Meenŋ nolidi nininŋkadaka tineenen yoŋa muneen wapum u meenŋ feedi kanadi tiŋa ugamali bopneyam. <sup>21</sup> Indi nemek tiyam uyadi Wapumdi nadiune utumbadok hogok moŋ. Uyadi meenŋindi maanŋ nadiune tuwot titiŋdok nadinŋa yoyam. <sup>22</sup> Tiŋa indi meyat adut notnik niŋ wanaŋ yeniŋkutnene wiŋ, me uyadi nai noli gineŋ kwanai tikatikadok ninene kedem hinek tubune kagumun. Nai indide adi hidi silon kwanai kedem tineenŋ nadilak doktiŋa welelufom mu tiŋa hehitubu-lodadok nadigalika tilak. <sup>23</sup> Hidi Taitus agaŋ nadimiŋ, adi nukut kwanai noŋgoŋ tiyamut. Indi hidi'walaŋ kwanai-meyat noŋgoŋ hatiyamut. En notniyat aditok maanŋ indiŋ nadineen. Adi yadi Kilisto wou nintiloŋ kwanaineyamuk ala kayoŋbopdi yeniŋkulune wanaŋ wiŋ. <sup>24</sup> Indi hidi hanintiloyam diniŋ mede wondi folooŋnit titiŋdok adi meenŋ undihidi usuwaune hidi menot tiyembune kayoŋbop nolidi u nadineen.

## 9

*Fukut timeŋ tiulidokodok yeniŋguk*

<sup>1</sup> Bepan'walaŋ metam siloŋ tiyemiŋa fukut yemdok wa agaŋ nadiiŋ ale kotigoŋ maŋgoŋde youhambit. <sup>2</sup> Akaiahı hidi gulet komi gineŋ pilap lodaan fukut bopneŋ siloŋ kwanai tububihikin, wondiniŋ mede kahat Masedoniyahi tiyembene meenin feedi hidi siloŋ titiŋdokfafanje tiŋ u nadiŋa welelik loda hinek tubune adi maaŋ siloŋ kwanai tiŋ. <sup>3</sup> Biyagoŋ hinek, nu hanintiloloŋ tugut wondi foloonjnit mokit tibaaknen, ala notneye dibek yeniŋa yeninkule bugiŋ, unduŋ tiŋa tiulidokoneen. <sup>4</sup> Tiyaugene nu meenin Masedoniyahi dut busuwanene fukut kamekameŋdok baniŋ tiŋa malabumuŋ tubumintaune nube, be hidi meka tineemneŋ ala. <sup>5</sup> Biyagoŋ hinek, wondergoŋ tiŋa mewoi timeŋ yeninkulene wiiŋ. Ala woŋadi meeninđi yogigine tubu kameŋdok moŋ. Woŋadi welelikdi siloŋdok nadilodaan fukut u kameneen.

*Bepan adi meenin welelikdi lodaune siloŋdok bomboŋ boiŋ aditok nadiune utumbalak*

<sup>6</sup> Ingoŋ oŋ, indiŋ yolat. Nebek niŋ adi nemek lufomgoŋ diniyetibaak adi yadi nemek lufomgoŋ moŋgotna hinan tibaak. Eŋ meenin niŋ adi nemek feegoŋ diniyetibaak adi yadi duhuduhu fee hinek itouimbune moŋgotna hinan tibaak. <sup>7</sup> Unduŋ doktiŋa indiŋ titiŋdok. Meenin nediyen weleŋdi nadilodaan nemek halimilak tuwot kameluwaak. Weleŋdi bomboŋin kahile tiŋa adi moŋ, be meenin nolidi yogigine tubune adi moŋ. Weleŋdi nadilodaan nadifo

foloŋ bomboŋŋin siloŋdok kamelak aditok adi Bepaŋdi nadimimbune utumbalak. <sup>8</sup> Bepaŋ adi Sanjinin Molom ale adi welekulemaŋŋin doktiŋa hehikahanŋneune duhuduhu mintaŋ ihamulune wondi hehitubu-lodaune siloŋ kwanai-mebimebi hatak u titiŋdok banij mu tineen. <sup>9</sup> Biyagon kuyon, Youkudip Mede niŋ indiŋ hatak. “Adi yadi mohinek daneeŋ meenin hambeep yemtoi tilak. En titiŋ didimeniŋŋin uyadi fafaŋenin haliwoon halaak.”

<sup>10</sup> Bepaŋdi meeniŋdok youli youli tubumintayembune diniyeti tiŋ, en adigoŋ youli maaŋ en duhuduhu maaŋ tubumintayemulak. Tiŋa hidi maaŋ diniyeti titiŋdok youli tubumintahambune welehikdi nadilodaŋ siloŋ tiŋ wondiniŋ foloŋ duhuduhu mintahambaak. <sup>11</sup> Kaŋ duhuduhu fee hinek itouhambune meeniŋ siloŋ mebimebi tiyembune adibo inditok tiŋa Bepaŋ welemomoŋ nadimiŋa niutumbaneen. <sup>12</sup> Hidi Bepaŋ’walaŋ metamŋiye siloŋ tiyembune wondi baninŋhik hogok mu kelekulaak. Adi youtumbahik diniŋ foloŋ duhuduhu uŋaŋkoŋ tubumintaune metam feedi Bepaŋ nadifo timiŋa niutumbaneen. <sup>13</sup> Hidi Kilisto’walaŋ Mede Momooŋ nadiŋa mede tilolŋtiŋ wondiniŋ foloŋ welehikdi nadilodaŋ siloŋdok bomboŋ boŋ wondi hidi’walaŋ mebihik miŋgoŋ tubumintaune Jelusalem yopmaŋ itowiŋ adi Bepaŋ’walaŋ metam nadisukilitihinitdi nolidut wanakaŋ hogohogok tomboyoula welekubugoŋ tiŋa Bepaŋ niutumbaneen. <sup>14</sup> Tiŋa hidi’walaŋkade Bepaŋ’walaŋ siloŋ tobogon duhuduhunit mintahauta tugukdi tilak doktiŋa

adi welehitki habukahileeñ hiditok tiña Bepañ ninadineen. <sup>15</sup> Bepañ adi weleñdi nadilodañ siloñ tinimilak u dediñ tiña yodakaleweñ. U tuwot moñ! Unduñ doktiña indi adi hogok welemomoñ nadimiña niutumbayaneem.

## 10

### *Poldi kwanaiñj yalimiñ tiña mede yoguk*

<sup>1</sup> Kilisto adi netok nadiune foune titiñ kulemañgoñ tuluguk. Adi'walañ kulema foloñ hanimbe gitagoñ hinek nadineñ. Meeniñ nolidi nutok indiñ yoñ. “Indet iñgoñ buña hatiña mede kulemañgoñ ninilak, iñgoñ i gwañ woñ hatiña mede fafañeniñgoñ ninilak.” <sup>2</sup> Notneye, hidut woñ hatiña mede fafañeniñgoñ haniñdok weleyouyout mu tinamaneen. Meeniñ nolidi nutok indiñ yoñ, “Adi yadi kwetfoloñ me nadinadi keleñ kwanainelak.”

Meeniñ nutok mede unduñ yoñ undihi adi mede fafañeniñ yenindok walane lodahinaka tilak. <sup>3</sup> Biyagonj hinek, indi yadi kwetfoloñ hatiyam, iñgoñ mik tiyam adi kwetfoloñ mikme hekidi tiñ wondok tuwolit moñ. <sup>4</sup> Bohom tebe mongo hatiña mik-kwadi tiyam uyadi kwetfoloñ iñahi moñ, uyadi Bepañ'walahi sañiniñnit hinek. Ala wondigoñ memik'walañ yolkweli fafañeniñ u wiyapupuhenejam. <sup>5</sup> Indi unduñ tiña mede keleudaudale be sigitiñalo tiña Bepañ'walaanij nadinadi momohi mongotdok kamehep tiñ, u wiyapupuheneñ mongoyakukam. Tiña nadisunik wanakanj hogohogok yehikiula mongola Kilisto'walañ hebeñ foloñ miñgoñ boiñja

adi'walaŋ maŋiŋ mede hogok tiloyam. <sup>6</sup> Kanj indi hiditok woomhamam, ala hidi indi'walaŋ mede hogohogok u takalidapmaune habuŋa indi meenij mede wobu tiŋ̊ hogohogok u yehitubudidimeneem.

### *Me niŋdi Pol nintiŋafo tuguk*

<sup>7</sup> Nemek niŋ̊ mingilangonj hatak i kanenj. Hidi mangoŋde kwet diniŋ nemek sigiŋdok wondok nadiune foloonnit tilak? Hidi'walaanij nebek niŋdi netok nadiune Kilisto'walaŋ mehinek hatilak kanj indiŋ nadiluwaak: Adi ne hogok Kilisto'walaŋ me mu hatilak. Indi maanj Kilisto'walaŋ meŋimenjiye hatiyam. <sup>8</sup> Tiŋ̊ undugonj, Wapumdi kwanaidok saŋinij kamenimguk uyadi hidi hehikasopnedok, hidi hehitubu-kadakadok moŋ. Adi tobo nu wondoktiŋ̊ wotninik yotiloŋ̊ mede-kabe fuliŋgonj tiŋ̊afoonj yoŋa meka mu tibit. <sup>9</sup> Be pepa youhamulat wondok nadiune hanimuntamuntaye tilat mu tibek. <sup>10</sup> Indiŋku naniŋ oŋ. Pepa ginenj adi mede beweningonj eŋ̊ saŋinijnit hinek youtak. Eŋ̊ ne foloondi buŋa nibulakneŋ adi haŋindanŋonj. Tiŋ̊a mede yoyonj adi fofonnit. <sup>11</sup> Meenij undihi adi yadi indiŋ nadiyaneenj. Indi kweetniŋ̊ hatiŋ̊a mede youkam wondiniŋ foloonj adi hide'walaŋ lekiŋgonhik gineŋ̊ hatiŋ̊a tubumintaneem.

### *Kwanai doktiŋ̊a sigitiŋalo mu titiŋdok*

<sup>12</sup> Meenij sigihik tiŋ̊aloŋ̊ adi'walaŋkade indi aindihidi dediŋ tiŋ̊a adul tomboyoula fek kubugonj gineŋ̊ yatnim. Biyagonj hinek, meenij undihi adi meenij noli indi'walaŋ

hatihati be titiñnikdok mu nadisuña nehi'walañ titiñhikdok hogok nadiña kamekakameka tiña sigitiñalo mede kaka yoyawiñj. <sup>13</sup> Ej indi yadi Bepañdi kwanaidok fek kamenimguk indigoñ tuwolit titauyen hidi'walañ usuwagumun. Wondok kabe nadiña nadifo mede yoyam. Ej feknit mokit mede yofit adi mu tiyam. <sup>14</sup> Indi yadi kwanainikdok fek tuwolit adi mu yohautayam. Fiye yowonik adi biyagoñ hinek hidi'walañkade hatak. Biyagoñ kuyon, indi timentimeñ hidi'walañkade buña Kilisto'walañ Mede Momooñ tububihila haningumun. <sup>15</sup> Ala indi yadi meenij noli'walañ fiye ginej kaka foøj yali mede yofit mu tiyam. Nadisukilitidi hidi'walañkade mintahauta tubune fiye yowonik tubuhamadadok adigili welenikdi uñgoñ nadiñale hatiyam. <sup>16</sup> Meenij sigihineñkade itawiñj adi'walañkade Wapum'walañ Mede Momooñ yotauneem. Ale me niñ'walañ fiye yowo ginej kahilefit tiña yali yofitet mede adi mu yoyam. <sup>17</sup> Nebek niñ adi youtumba mede yobene kañ Wapumdok tiña yoluwaak. <sup>18</sup> Nebek niñ adi ne'walañ titiññiñdok youtumbaune aditok nadinene utumba mu tilak. Ej Wapumdi niutumbaune adigili nadinene biyagoñ utumba hinek tilak.

## 11

### *Pol ej aposel yalayalañ heki'walañ mede*

<sup>1</sup> Notneye, nu na'walañ mede kauleñ kabemuniniñ hanimbit. Ale kedembe fiit nadinenj.

<sup>2</sup> Nu hiditok tiña gigine tihatilat, ala gigine tiña

medene yolat uyadi Bepaŋ'walaaniŋ. Nuku hidi yadi Kilistodok gigit tiŋa didimeniŋ hatidok hanagila woon me kubugon adut hehik-iukut. Uyadi nu waabihem niŋ titiŋniŋ didimeniŋ tilak u nagila woon me hemimbe nadilak dut yehikiutat wondok tuwot tugut. <sup>3</sup> Yon adi miŋgembetdi Ewa yalan niŋa tubugweheyeguk undugoŋ hidi maan me nolidi halamulune nadisuhik fai uune Kilistodut kadiŋa adut welekubugon tiŋ u bikabuneenę yoŋa nadibedi tilat. <sup>4</sup> Nu indiŋ doktiŋa nadibedi tilat: Me niŋdi hidi'walaŋkade busuwaanę Jesu'walaŋ mebi indi haniyam undiniŋ moŋ, tali niŋ foloŋ hanimbaak. Eŋ Munabuli indi'walaaniŋ begiŋ u moŋ, gitipmuŋ niŋ hambaak. Eŋ Gigit Mede indi'walaaniŋ nadigin u moŋ, mede namanda niŋ haniŋ. Mede undihi nadiŋa pilap yenihep mu tiŋa hidi hogok nadiyemiiŋ uyadi tuwot mu tilak. <sup>5</sup> Mewoi hidi'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ kwanai tiŋ adi nehitok aposel wapuhi hinek yoŋ. Ingoŋ nu natok nadiwene adi'walaŋ hebehik foloŋ fofojnit hatilat mu tilak. <sup>6</sup> Nu metam dauenę mede yogaligalike mu binek tilat, ingoŋ oŋ, Mede Momooŋ diniŋ mebi adi kedem nadilat. Ale wondiniŋ mebi miŋgoŋ hinek nadihautadok hatak u agan hanihauta-dapmagut.

<sup>7</sup> Be nu na fofojnit hatinjila hidi hanin-tiloon Bepaŋ'walaŋ Mede tuwanit mokit hanimbene kadaka be tuguk?\* <sup>8</sup> Biyagon, kayonbop noli'walaŋ fukut bomboŋ yolom moŋgola hidi

---

\* **11:7:** Aposel yalayalan heki adi muneenđok hogok nadiŋa kwanai tigiŋ.

hehitubu-lodagut. <sup>9</sup> En hidigut hatigutneq bombonjok banij tija hidi'walaaniq niq malabumuj nemu miñgut. Banijne adi notneye Masedoniyahi adi bunja banij tugut u namtoigin. Unduñ doktiñaj nu hidi malabumuñ kotigoñ nemu hambaat, doktiñaj nadinadi uñakon ulihinjä hati-lat. <sup>10</sup> Kilisto'walañ mede foloon hinekdi walane gineq halune yolat. Yonadifo medene yoñ adi Akaia kwetneq hatiñ hidi mu ulatinamfoneen. <sup>11</sup> Mañgande unduñ yolat? Be nu walanedi hidi mu habukahilelat? Unduñ moñ ale, uyadi Bepañdi nadilak. <sup>12</sup> Nemek tilat woñ adi uñgoñ hati tuluwaat. Ala woñ adi hogok moñ, me noli adi Poldok tuwolit hatiyam yoñä nehitok nadiune lowaakneq yoñä uloloñhik dilitelekuyemilat.

<sup>13</sup> Me undihi adi Kilisto'walañ Aposel biyagonj hatiñ yokamandañ tikamanda tihamiñ. Adi yadi aposel en kwanai-me yalayalañdi hati kwanaineiñ <sup>14</sup> iñgoñ uyadi nemek gitipmuñ mu tiñ. Sadan ne maañ ajeļo hautanit adi'walañ welewele tilak. <sup>15</sup> Unduñ doktiñaj kwanai-menije adi maañ undugoñ me didimeniñ'walañ tipilapilaye-me namandap mintaañ hatiñ. Doktiñaj adi titiñhik wondok tuwolit kibikoñhik mongotneeñ

*Kolinhi me adi kwanai-me yalayalañ mu  
yehikelekukiñ*

<sup>16</sup> Nu yoñat uñakonj kotigoñ yolat, nutok nadinambune me kauleñ mu tibek. Iñgoñ yone kañ kedem yoneñ, unduñ tija nadinambune nu maañ na'walañ wotnenegigit kabe yotilowit. <sup>17</sup> Nu mede yobit yoñ adi Wapum'walañ mede

mu takalinja yobit. Hogok agaŋ youtumba mede tububihila yoŋat doktiŋa fiit bubuyeŋ nabugon yobit. <sup>18</sup> Me nolidi kwetfolon diniŋ titiŋdok youtumba mede yohatiŋiŋ doktiŋa nu maan undugoŋ tibit. <sup>19</sup> Ai! Mebi nadinadi hidi, biyagoŋ hinek me nolidi mede kauleŋ hanimbune nadiune tuwot tilak. <sup>20</sup> Biyagoŋ hinek, kwanai-me tuwaŋit mokit hanagikiŋ wondok maan nadiune tuwot tibetik, eŋ holom moŋgotnaŋ tihamunen be halamut tineŋ be me bombongi tihamunen be hehitubu-kadakanen uyadi hidi nadiune tuwot tubudapmawek. <sup>21</sup> Indi aindihidi unduŋ hinek deti tihamunim, woŋ adi nadikwihiha tiŋa yolat.

Nebek niŋ adi nemek wondok be wondok nadiŋa ne'walaŋ wou yotilowek kaŋ nu maan unduŋ tibene nadiŋa kedem tibit. Mede woŋ adi kauleŋ u agaŋ nadikabeleeŋ yolat.

### *Pol adi folofigita gineŋ hatiluguk*

<sup>22</sup> Agaŋ ale ibo nadiut. Nehitok Judame yoŋiŋ, nu maan Judame iŋgoŋ. Nehitok Isilae me yoŋiŋ, nu maan Isilae me iŋgoŋ. Nehitok Abalaham'walaŋ yalakinjiye yoŋiŋ, nu maan Abalaham'walaŋ yalaki. <sup>23</sup> Nehitok Kilisto'walaŋ kwanai-me yoŋiŋ, ale nu mede kauleŋ yobit. Nu yadi Kilisto'walaŋ kwanai-me loloŋnit hinek. Nu kwanaidok folofigita nadilat u ungoniŋ hinek, eŋ yot fafanenŋ gineŋ folat u ungoniŋ hinek, eŋ kwadi hekilat u ungoniŋ hinek, eŋ kumunjdegoŋ tilat u ungoniŋ hinek. <sup>24</sup> Judahi adi nai 5 tawa bilibetnitdi kunakunat 39 nehiwihitnadiginj. <sup>25</sup> Nai lufomkulitniŋ tahidi

nukiŋ, niŋ adi kawadedi nulukumunŋiŋ,<sup>†</sup> nai lufomkulitniŋ muwage wapuhi kadakaune nu melenai kubugon eŋ timiŋ niŋ imenŋwan̄ wapum gineŋ hatigut. <sup>26</sup> Tiŋa ipaŋ behep, kweboboe hamnit lonjafonjat tulugut, ime gabuŋhinit gineŋ meŋenja folofigita nadigut, kubome lekiŋgoŋhik gineŋ hatiŋa folofigita nadigut, manemaneye Ju-dahi'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ hatiŋa folofigita nadigut, Judahi'walaŋ feknit mokit heki'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ hatiŋa folofigita nadigut. Yok-wet wapum gineŋ hatiŋa folofigita nadigut, kwet fileŋ hatiŋa folofigita nadigut, Imenŋwan̄ wapum gineŋ woŋ folofigita nadigut, nadisukiliti gineŋ menot yalayalan̄ tiŋ heki'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ hatiŋa folofigita nadigut. <sup>27</sup> Unduŋ hogohogok tiŋa malabumunŋon eŋ bulaniŋgon hatitalbugut, tiŋa timiŋ damo kaipmuŋ hatihati, nananje imedok map, gwi sububa gineŋ hehele bulabulap, mut eŋ dahidahi kokomehidok baniŋ tihatilat.

<sup>28</sup> Tiŋa u hogok moŋ. Helemaheleman̄ kayonbopdi nanagitdok mede nai bunja naniŋgigine tubune ikula mu tiŋa aditok nadibedi tiŋa yokwet indigoŋ tuwot yawooŋ yabu-ulidokolat. <sup>29</sup> Meenin̄ nadisukilitinit niŋdi gweheyene nu maan̄ gweheyeye tilat, eŋ meenin̄ niŋ gweheyeeŋ kadakanj tubune nu bulaniŋgon nadilat.

<sup>30</sup> Unduŋ doktiŋa nu maŋgoŋ kedem tilat doktiŋa sigitiŋalo mede yobit? Nu yadi na'walaŋ gweheyebilakenene hogok yohautawene tuwot

---

<sup>†</sup> **11:25:** Kahat won̄ adi Aposel 14:19-20 gineŋ uŋoŋ kunali kawęŋ.

tibek. <sup>31</sup> Wapum Jesu'walaŋ Beu Bepaŋ, adi'walankade niutumba helemahelemaŋ hatak adi mede biyagonj yolat u nadilak. <sup>32</sup> Damasko yokwetneŋ hatiluwene mapme Aletas'walaŋ kiyapdi nohoneeŋ nehi-ibiŋa yot fafajenij gineŋ napmedok yokwet wapum diniŋ talik yeme kadokoonj fok yakuk. <sup>33</sup> Kaŋ notneyedi bondibondi gineŋ fooŋ ilene tawadi bondibondi folokenej dobutom gineŋ nehikapmaune fakaŋkade fooŋ momooŋ ugut.

## 12

### *Bepaŋdi Pol nadinadiŋiŋ tubutomuŋa mede hebiniŋ niŋguk*

<sup>1</sup> Nu na'walaŋ wotnene yotilonjodok talik kedem hatak. Ingoŋ unduŋ tibene wondi folooŋ mangoŋ tubumintawaak. Ale fit, nu wapumdi nadina-dine tubutombune lihine gineŋ dabugonj nemek hebiniŋ kagut wendiniŋ yobit. <sup>2</sup> Nu Kilisto'walaŋ me niŋ nadimilat, adi Bepaŋdi bulap-enj nagilune kunum timeŋ hatak i kalakapmeeŋ loon niŋ hatak u maaŋ kalakapmeeŋ loon noli hatakneŋ loguk. Unduŋ tiŋa hatibune gulet 14 agaŋ ulak. U folooŋ gitnem bunit be folooŋ gitnem mokit tuguk, u mu nadilat. Bepaŋdi hogok nadilak. <sup>3-4</sup> Bepaŋdi me u bulap-enj nagila kunum kwet momoonj\* gineŋ loguk u agaŋ nadilat. Ingoŋ folooŋ gitnem bunit be folooŋ gitnem mokit tuguk, u mu nadilat. Bepaŋdi nadilak. Tiŋa kunum gineŋ mede nadiguk u yadi meeninjdi mede undiniŋ

---

\* **12:3-4:** Ingilis mede be Gilik mede gineŋ kunum kwet momoonj adi Paladais yoŋ.

yoneñdok tuwot moj. Tiŋa undugon mede u yobihitdok adi kamehepnit hatak. <sup>5</sup> Nu me u wou kedem nintiloit, eŋ na wotnene adi tuwot mu yotiloit<sup>†</sup>. Nemek kubugon niŋ adi nu sajniniŋne mokoŋ, wondok hogok adigili kedem wotnene yoŋa tiloit. <sup>6</sup> Nu mede biyagon hogok yenilatneŋ, doktiŋa na wotnene yotiloloŋdok nadi kaŋ me kaulehidi yoŋ wendok tuwolit adi mu yobit. Nu na wotnene yotiloloŋdok adi moj nadilat. Tiyaugene meeniŋdi na'niŋ titiŋne u hogok takaliŋa nadinambune lolonit tibaatneŋ. Adi yadi toboniŋ titiŋ dediŋ tilat, eŋ mede dediŋ yohautalat uŋak kanadiŋa nutok adi didimeŋgoŋ nadinamaneeŋ.

*Pol adi malabumun gineŋ halinila sajniniŋ beluguk*

<sup>7</sup> Nu Bepaŋdi nemek momohi momohi nambune yabugut, iŋgoŋ adi wondok nadiwene lolon hinek titiŋdok mu nadinamulak. Unduŋ doktiŋa negoŋ foloone foloŋ nemek dendemdi folofigita namuŋa nehitubu-gweheye tilak, nemek nehitubu-kadaka tilak woŋ adi Sadan'walaŋ kwanai-meŋiŋ. Nu nadifo tiŋa na wotnene mu yotiloit yoŋa adi buŋa nehitifolak. <sup>8</sup> Nemek u binabek yoŋa nai lufomkulitniŋ gigine hinek tiŋa Wapum ninadigut. <sup>9</sup> Kaŋ adi indiŋ naniŋguk. “Siloŋ tobogonnedi dukut tuwot hinek hatak, eŋ sajniniŋnedi me gweheyehi'walaŋkade sajniniŋnit

---

† **12:5:** Poldi sigitiŋalo tibaatneŋ yoŋa me niŋdok foloŋ nabugon yoŋa ne'niŋ mebi u kamehebi tuguk.

hinek mintalak.” Wapumdi unduŋ yoguk, doktiŋa nu kobuk nai indinde me gweheyen̄ hatilat wendok nadifo hinek tilat. Unduŋ tibene Kilisto’walaŋ sajniniŋjindi kedem nukut halek. **10** Unduŋ doktiŋa nu Kilisto’walaŋ kwanai gineŋ fafaŋe mu tibene meeninjindi nanintifo tiŋa malabumuŋ namiŋ eŋ nunut tiŋ, unduŋ tubune malabumuŋ gineŋ hatinjila fift welene gineŋ adi nadifo nadinjila hatilat. Nu gweheye tiŋa sajniniŋ lohilat, nai uŋaninŋoŋ hinek sajniniŋ belat.

### *Pol adi Kolinhī metam weleŋdi hinek yabukahi-leguk*

**11** Mede i yolat adi mu yoyodok inŋoŋ hidegoŋ weleyouyout tinambune yolat. Hidi titiŋne momooŋ uŋak yobihitdok inŋoŋ hide unduŋ mu tigiŋ, wendoktiŋa nu na yohautalat. Biyagon, nu kabe fofonit aindiniŋ, inŋoŋ nu aposelhiye lolorjhinit’walaŋ hebehik foloŋ fofonit mu hatilat. **12** Nu hidi’walaŋ lekingonjhik gineŋ hatigutneŋ nemek fee tugut wendi nu Aposel hinek unduŋ yobihikiŋ. Nu fafaŋe tiŋa yali malabumuŋ fee hekigut, kaŋ tali unduŋ foloŋ kunumneniŋ kudi fee eŋ kwanai sajniniŋhinit noli hidi’walaŋ lekingonjhik gineŋ mintagin. Wendi nu Bepaŋ’walaŋ kwanai tugut unduŋ yobihikiŋ. **13** Nu hiditok titiŋ dediniŋgoŋ tihamulugut undugoŋ hinek kayonbop noli maaŋ undugon tiyemilat. Titiŋ kubugon niŋ hidi’walaŋ uŋoŋ mu tugut adi indiŋ, nu nanane be nemek noli nabudokodok gineŋ uŋoŋ malabumuŋ nemu hamgut. Be uŋandiaŋ fai neenbe tugut bek? Fai nobu tibit kaŋ yomne binamneŋ.

<sup>14</sup> Agaŋ yoŋ adi hidi'walaŋkade bene nai lu-fomkulitniŋ tibaak wendok tiulidoko tilat, ale nai uŋjaniŋ maan̄ undugoŋ malabumuŋ mu hambaat. I nadineŋ, nu kotigoŋ hidi'walaŋ nemek nolidok mu hanimbaat. Mokoŋ. Nu adi hide hanagidok nadilat. Hide-ku agarŋ nadiiŋ, wapmihi adi mehim-behiye yehitubu-lodadok nanaŋe kalin mu tiŋ. Mokon. Toboniŋ maŋbaŋdi adigili wapmihi yehitubu-lodadok nemenemek tiulidokoiŋ. <sup>15</sup> Kaŋ nu adi hidi hehitubu-lodadok, nemenemekne eŋ hatihatine hogohogok u ham-dok nadifo tilat. Nu welenedi habukahile hinek tilat, kaŋ hidi wendok-kube tiŋa welehidki nabukahile hinek mu tiŋ. <sup>16</sup> Kaŋ hidi'walahi no-lidi nu'walaŋ titin nedok adi indiŋ yoŋ, "Biyagon, adi nemenemeknik mingilaŋgoŋ adi nemu beguk. Ingoŋ me yenihohoket tiŋa kabup talik gineŋ adi uŋgoŋ binek beguk." <sup>17</sup> Ale hidibo yobut, nu me heki hidi'walaŋkade yapmenila yenimbene woon̄ hidi'walaŋ bomboŋhik neeŋbe kubonegiŋ? <sup>18</sup> Nu Taitus hidi'walaŋkade uuŋdok ningigineŋ kayonbop gineniŋ me nolinjŋ niŋ nimbene noŋgoŋ ugumuk. Kaŋ Taitusdi woon̄ nemekhik neeŋbe kuboneguk? Moŋ. Indi adi nadinadi kubugon̄ be talik kubugon̄ kelen̄ hatiya-mut.

<sup>19</sup> Nu indiŋ nadilat. Hidi mede hogohogok i kunali indi'walaŋ medenik youkumun u hidi dauhik foloŋ tubudidimedok youkam unduŋ binek nadiiŋ. Ingoŋ on̄, unduŋ mokon. Indi yadi Kilisto'walaŋ me unduŋ hatiŋila Bepaŋ dawineŋ mede i youkam. Notneye hinek, indi yadi nadisukilitihik tubukilitiham dok

mede i youkam. <sup>20</sup> Maŋgande, nu hidi'walaŋ titiŋhik namandap kakaŋdok nadisuŋa baat, u tigene namandap niŋ kawaatnen, doktiŋa nadibedi-kabe adi wendok hogok tilat. Tiŋa undugoŋ hidi maaŋ nu'walaŋ titiŋ namandap dediniŋgoŋ kakaŋdok yoŋa nadineen undiniŋ mu nabuneeneŋ ala. Tigene hidi'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ kiyokiyo tiŋa me noli yabukwihitafit eŋ kikakwihiita, yotifo eŋ yopekit, agaŋ nehitok nadiune lounə tubugiyonda kwanai titiŋ, nemek hogohi undihidi lekiŋgoŋhik gineŋ halune buŋa kawaatnen doktiŋa nadibedi tilat. <sup>21</sup> Tigene nu hidi'walaŋkade baatneŋ uŋjanin Bepaŋnedi hidi namandahik foloŋ kotigoŋ nehitubumeka tibaakneŋ. Tiŋa titiŋ kadakahi eŋ siloda kadakahi tiŋa kefifile, metam feedi koom titiŋ undihi tigiŋ heki, adi wele tubutakale mu tiŋa titiŋ u undugoŋ hati tubune buŋa yabaat adi bulaniŋgoŋ nadiŋa kobulabulaye tiyembaat.

## 13

### *Yom mede yodok*

<sup>1</sup> Yoŋ adi hidi'walaŋkade kotigoŋ weene nai lufomkulitniŋ tibaak. Usuwawene me lufom be lufomkulitniŋdi me niŋ'walaŋ yomniŋ diniŋ mebi yobihilune yoneem. <sup>2</sup> Me yomhinit eŋ noli hidi maaŋ uŋoŋ weene nai lufom tugukneŋ munte mede haningut uŋaŋkoŋ kwatnaŋgoŋ hatinjila kota yolat. Kougoŋ uŋoŋ woŋ meeniŋ koom kadakanin tigiŋ be noli kobugon neen nobu tiyanen hidikuyon, bihabaat mu yoŋa nadiyanen. <sup>3</sup> Nu'walaŋ

walane gineŋ mede kameune yolat, Kilisto adi'walaŋ saniniŋ mintaune kakaŋdok yoŋ doktiŋa uŋaniŋ mintaune kaneen. Kilisto adi hidi'walaŋkade kwanai tigwehegweheye mu tilak. Fafanje hinek tiŋa tilak. <sup>4</sup> Koom adigili gweheyeyeune kolondabek folon ukin, iŋgoŋ on, adi Bepan'walaŋ saniniŋnit pilakuk hatilak. Indi maan adi takaliŋa gweheyeyam, ala indi maan Bepan'walaŋ saniniŋ gineŋ hatihati foloon kahileeŋ hehitubu-didimeneem.

### *Yokiliti mede*

<sup>5</sup> Hidi nadisukilitihinit hatiin be moŋ, wondiniŋ mebi kanadi tiyaneeŋ. Be Jesu Kilstodi welelik maaneŋ hatilak wondiniŋ folooŋ lohi be tiŋ? Unduŋ nobu tiyaneeŋ kaŋ wadi hidi titiŋhikdi nadisukilitihinit namandap u sigihikdi hogok tiŋ unduŋ hanindok. <sup>6</sup> Indi yadi siginikdi nadisukilitihinit namandap mu hatiyam. Biyagoŋ hinek, indi nadisukilitihinit hatiyam, unduŋ hinek nibudakaledok nadilat. <sup>7</sup> Bepanđi habudokoune kadakanij mu taneeŋ yoŋa hatinadiyam. Hidi nibune utumba tibek be moŋ, wondok adi mu yoyam. Adi toboniŋ hidi titiŋ didimehi u yabukahileune Bepan' namanda folon foloŋnit titiŋdok wondok adigili yoyam. <sup>8</sup> Indi aindihidi mede biyagoŋ u mik deti timinim? Adi tobo not timiŋdok hogok. <sup>9</sup> Unduŋ doktiŋa indi saniniŋnit mokit hatiyane hidi saniniŋhinit hatibune indi wendok adi nadine utumba tibek. Tiŋa hidi titiŋhik tubudidimeŋ kayoŋbop fafanjehi hinek mintadok yoŋa helemahelemanj Bepan' ni-nadiyam. <sup>10</sup> Wapum adi kwanaŋinj kadokodok

yonja nehitubu-dakaleguk, tiŋa kwanaŋinj tubufafane titiŋdok adigili sanjinj namguk. Eŋ kwanaŋinj tubukadaka titiŋdok adi moŋ. Unduŋ doktiŋa kweetnij hatinjila mede i youhamulat. Maŋgoŋde, nu buŋa hidi habaat nai uŋaniŋ adi kotigon hidi'walaŋ titiŋhik tubudidimedok mede fafaŋenij mu hanimbaat.

### *Yokahaj mede*

**11** Notneye, nu mede agaŋ yodapmaaŋ indinj yolat: Hidi kayonbop fafaŋehi hinek mintadok adi gigine taneeŋ. Hidi nu'walaŋ medene nadiyaneen, tiŋa hidi hogohogok welekubugonj tiŋa welekulema gineŋ hatiyaneen. Kaŋ Bepaŋ weleŋdi habukahile tilak eŋ welesilonj tihamulak adi hidut hatiluwaak. **12** Bepaŋ'walaŋ metamdi titiŋ keleŋ tiyam u keleenj metam hogohogok hidi wanakaŋ nohiyedut kohokukut tinenj. Bepaŋ'walaŋ metam hogohogokdi hiditok youtumba mede kamehamiŋ.\* **13** Wapum Jesu Kilisto'walaŋ silonj tobogonj eŋ Bepaŋ'walaŋ welesilonj eŋ Uŋgoniŋ Munabuli'walaŋ welekubugonjdi hidigut haliwoonj halaak.

---

\* **13:12:** Wapum'walaŋ Mede Momooŋ Inŋilis mede gineŋ noli adi yowo 12 u ultawaune lufomuk tamuk. Kaŋ timeŋ u yowo 12 yoiŋ kaŋ noli mindaŋ woŋ e yowo 13 yoiŋ, tiŋa yowo 13 wendok adi yowo 14 yoiŋ.

**Bepanj'Walaj Folofolok Kobuli  
Genesis, Exodus, Psalms, and the New Testament in  
the Numanggang Language of Papua New Guinea  
Sampela hap Buk Baibel long tokples Numanggang**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Numanggan (Numanggang)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

217908e9-ce08-5ac3-9947-124c48579a74